

# ФОАІЕ

пентръ

## МИНТА, ИНИМЪ ШИ ЛИТЕРАТОРЪ.

№. 26.

ЖОІ, 28. ІВНІО.

1851.

### О ФРѢНЗЪ DE MACLIN.

De Elihu Burrits.

(Брмаре.)

Трѣмф де ресвоіѡ. Ворва трѣмф есте о ворвъ дес дитревѣндатъ, шѣ і с'аѡ даг деосевіте семіфѣкѣдѣніѣ. Дѣ віаца прѣватъ десеорѣ азѣим деспре трѣмфѡя че зпѣл саѡ алѣл а репѣртат асѣпра патімілор, пофтелор саѡ пѣравѣрілор сале челор реле; кѣ ачеста не възкѣрѣм шѣ і пофтім порок ла есѣзтіре і, кѣчѣ о асемеѣа есѣзтіре се пѡте сокотѣ пѣ пѣмаі ка зп трѣмф чѣ ка о копѣвѣстѣ (Erhebung.) Дѣ асѣл де трѣмфѡтор пѣ пѣмаі кѣ а дѣвѣне не інімічѣі чеі маі черѣкошѣ а'ї сѣі, чѣ дѣкѣ а кѣштѣгат позѣ віацѣ, вогатѣ де ферѣчѣре пентрѣ сіне шѣ пентрѣ а'ї сѣі, ва пѡте шѣр шѣ пентрѣ зрѣмашѣ пѣлѣ ла чел маі дѣн зрѣмѣ шевѣрѣ. Че кѣштѣг де ферѣчѣре шѣ де траїнікѣ възкѣрѣі дѣтр'зп трѣмф асѣл дѣделес! Маі дѣволо азѣим десеорѣ ворѣнд деспре кѣте зп трѣмфѡтаре че штѣнда, арѣ саѡ опѣнтѣреа отенесакѣ репѣртарѣ дѣсѣшѣ асѣпра елементелор. Прѣн сѣкѣселе вапорѣлѣі се трасѣ престе очеанѣл атлантѣк зп под, песте каре побореле а дѡб семісѣфере се пот кѣмініка кѣ о іѣдеалѣ ка асееа а дрѣштѣрілор де фер; акѣм вате дѣ палме де възкѣрѣі шѣ стрѣгѣ, фрате, трѣмф! Кѣ асѣаста се кѣштѣгѣ пентрѣ дѣтреага крѣштѣйтѣте зп фолос траїнікѣ шѣ некалѣзлат. Дѣстанѣа дѣтре дѣтѣе лѣмі се дѣпѣдѣнѣіе не жѣштѣтате, шѣ сгрѣштѣл де трѣмфѡ а поборелор сѣ ресѣне пентрѣ адѡб ѡрѣ.

Че е маі мѣл! телеграфѣл електрѣк стреѣватѣ песте капалѣл Ламаш шѣ се дѣтѣнде дела Парѣ пѣлѣ ла Лондон, дѣ кѣт капѣталеле ѣстор дѡб наѣіѣнѣі марѣ пот се шоптеаскѣ дѣтре сіне, дѣла пѡбѣтеа, не тѡгѣ ѡра, кѣ іѣдеал де фѣлѣер. Кѣтѣ дѣделесѣре рѣчѣпрокѣ, кѣтѣ копверсѣдѣне

атѣкавѣл, кѣте легѣтѣрѣі поѣе де фѣрдѣіѣ пѣ се пѡт зрѣі прѣн ачест мѣжлок мѣнѣзнат дѣтре пѣштѣтеле дѡб наѣіѣнѣі!

Сѣ алѣтѣрѣм акѣм пентрѣ зп мѣнѣт кѣ ачест прогрес мѣнѣзнат, ачеле дѣфѣорѣѣтѣре катастроѣе, каре дѣ деосевіте дѣрѣ се вѣчѣнѣчѣр прѣн монѣменте де пентрѣ саѡ де фер, саѡ каре прѣн тавле шѣ флаѣзѣре тренѣдѣіте, пѣстрате дѣ вѣсерѣчѣі, че сѣпт дѣкѣпате пѣмаі ла рѣліѣіѣзѣнеа пѣчѣі, се адѣк амѣнте ѡменѣлор. Ка амерѣканѣ фѣрѣм сѣзпрѣнѣшѣ прѣн мѣлѣітеа шѣ варѣетатеа зпор асѣел де монѣменте че дѣтѣжлѣпѣрѣм дѣ Лондон шѣ аїзѣре. Шѣ пої дѣтреѣвѣм: „Че дѣсѣмѣнеазѣ ачесте монѣменте?“ ла каре нѣ се ресѣзѣнде: „Ачесте монѣменте не адѣк амѣнте трѣмфѡя че с'а кѣштѣгат не атѣтеа шѣ атѣтеа кѣштѣзѣрѣі де ресвоіѡ.“ Дѣсѣ че с'а кѣштѣгат прѣнтр'зп асемеѣеа трѣмф шѣ чѣне сѣпт дѣвѣнѣшѣі? Дѣсѣ се лѣзѣм ѡдатѣ дѣ маі апрѡне ѣзгаре де сеатѣ треаѣа асѣаста.

Ресѣвоаеле че а сѣсѣдѣнт Анѣліа дела 1688 пѣпѣ ла 1815 кѣ Франѣа кѣстѣ не Анѣліа кѣ капѣтал шѣ дѡвѣндѣ ка ла 3,000,000,000 фѣнѣі Ст. фѣрѣ а маі поменѣ де непѣреѣзѣта жѣртѣіре а мѣліонелор де ѡменѣі. Дѡвѣнда анѣзалѣ а ачестеі пѣрѣдѣі а дѣторѣіеі наѣіѡнале енглѣзѣнтѣі, чеа че се кѣштѣпѣ пѣмаі прѣн ресвоіѡя че Анѣліа авѣ кѣ Франѣа, се рѣдѣікѣ ла 26,000,000 фѣнѣ. Ст. Сѣ сокотѣм акѣм кѣ наѣіѣнеа енглѣзѣ а фѡст сілітѣ дела ѣтѣтѣліа Ватерлоо сѣ пѣтѣеаскѣ пе тот анѣл 26 де мѣліоне фѣнѣі Стерлѣнг, апрѡ сѣ дѣтреѣвѣм, авѣтаѣ еа алт фолос дѣн тѡтѣ асѣастѣ даждѣі анѣзалѣ, де кѣт доар кѣ зпѣл саѡ алѣл дѣн ѣенералѣі сѣі пѣтѣ сѣ зѣкѣ: еѣ ам трѣмфѡат песте франѣозѣі! Сѣ респѣкѣм маі де апрѡне асѣастѣ сарѣнѣл а статѣлѣі, шѣ вѡт аѣла, кѣ пѣшѣрѣл агрѣкоілор Анѣліеі се сѣіе ла зп мѣліон, кѣштѣгѣл не сѣптѣштѣлѣ ал зпѣвіа фѣі кѣрѣзіа пѣ трече песте 10 мѣлѣ, дѣ кѣт сѣтѣа че кѣштѣгѣ ачест мѣліонѣ де агрѣкоіле пе ап

Фаче дптокмаї съта де 26 милионе, че локвиторїи Англіеї сънт сілідї съ плътеаскъ не тот аплъ пентрѣ ресвоаеле че стрѣмошіи ши пъриндїи лор авъръ къ вечинїи франдози. Дѣка Велингтон а зїс оарекънд: „Афаръ де о пердере нїмїка нѣ поте фї маї рѣъ де кът зп трїзмѣ.“ Длсѣ че пердере поте фї маї реа декът зп асфел де трїзмѣ че къштїгарь енглезїи аскура франдозилор. А се възк-ра чївева ши де зп асемenea трїзмѣ, есте тот атът ка кънд с'ар възкра, къ іа арс каса, къ і с'а дпгронат копїлѣ, къ с'а дпфандат дп темпїдъ. Арате'мї чївева тѣкар зп пік де прогрес, тѣкар о фъратъ де фолос че Англіа ар фї трас дїн тоте ачесте ресвоае! Аплъ-се тѣкар нѣмаї зп върват, тѣкар нѣмаї о фетее саѣ копїл, дїн класеле тѣлчїторѣ а ле ачестеї церї, каре, не зрта тѣтърор ачелор вїрїнѣе репъртате дп Европа прїн артеле врітанїче, съ фїе фост маї вїне пѣтрїт, дпвъркат, адъпат, саѣ съї се фї дпвъзпнъгъдїт тѣкар кътзшї де пѣдїн соартеа, фїъ дп прївїндъ соціалъ фїъ дп чеа політїкъ, орї тѣкар съ і се фї дескїс о перспектївъ маї зїмвїторѣ пентрѣ фїтърї зак не дпшїї ка шї о атмосферъ дппѣдъшїторѣ; еле мед ла маса фїъ кързїа, рпеск възкѣделеле шърїнїте дїн гзра копїлор зстор тѣлчїторї сьрачї шї і фаче съ шї зьлодеаскъ пѣпъ ла чеа дїн зртъ треапдъ пентрѣ ка съ плътеаскъ дпфїорътореле зчїдерї де фрате сьвжршїте ла Ватерло шї не алте кѣмпърї де ресвоїѣ.

Ресвоїѣ шї крештїнїсма. Съ прївїм пентрѣ зп мїнѣт ресвоїѣ ла лѣмїна крештїнїсма. Бървадї тарї шї повїлї маї дїн тоте веакзрїле прївїрь ресвоїѣ ка не чел маї дпкарнат, чел маї неапърат антагонїст ал спїрїтѣлѣ шї ал дпвъдътърѣ кѣпрїнсѣ дп релїдїнеа еванѣлїї.

Ън теолог орекаре репѣмїт зїсѣ, ресвоїѣ есте о рѣстзрнаре а дптрѣдѣї ледї морале, о кълкаре а тѣтърор челор зече порзпчї, о кондїдїне дп зрта къреїа крїма девїне вїртъте шї вїртътеа крїтѣ: „Пентрѣ вїне а фаче реѣ,“ зїсѣ оре чїне, „есте лѣкръ дїаволескъ;“ „а респлътї рѣъ къ рѣъ есте лѣкръ довїточескъ;“ „а фаче вїне пентрѣ вїне есте лѣкръ оменескъ;“ Длсѣ а респлътї рѣл къ вїне \*) — есте лѣкръ дѣмнезеескъ. Мїсізпнеа кре-

штїнїсмаї есте ка съ факъ не ом асемenea Дѣмнезеерї; д'ачеа сьпрѣта порзпкъ шї карактерїстїка чеа маї сьвлїмъ алї есте а фаче вїне пентрѣ реѣ, а їзвї не връжтамшїи пострї, а ле да адъпост, хранъ шї дпвъркъмїнте. Пентрѣ крештїнѣл чел адевърат ачѣаста нѣ е нѣмаї о порзпкъ, чї спїрїтѣ, вїадъ шї патзрѣ дп їнїма лѣї. Ресвоїѣл длсѣ фаче дїн асгъ характерїсгїкъ а крештїнѣлї о крїмъ перзъторѣ де кап. Ресвоїѣл оскпдешїте шї дѣче ла сплзззрѣторѣ не крештїн пентрѣ къ ачѣаста дпмпїнешїте сьпрѣта порзпкъ а

фъръ деосевїре, дппърѣдїа лѣї Дѣмнезеѣ, каре о черем дп „тагъла пострѣ“ дп тоте зїлеле, ка шї пжнеа де тоте зїлеле, ар венї не пѣшънт, дппърѣдїа дрептъдїї с'ар сьлѣшлї дптрѣ пої. Длсѣ пѣпъ кънд ачест морал сьвлїм се ва дїнеа нѣмаї де кътре зпїї . . . . , пѣпъ кънд ачела нѣ ва стръвате а девенї базъ шї а дїпломатїеї тѣтърор стателор: пѣпъ атънчї лѣмеа ва фї тѣятъ тот дп недрептъдїї шї недрептъдїторї, дп атъдїї шї атъдїторї, дп меї шї лѣнї. Апъсѣм аскура ворвеї тѣтърор; къчї че ар девенї статѣл, повъдїт де ачест прїнчїпїз дѣмнезеескъ „де а їзвї не връжтамшїї сьї,“ фадъ къ алте стате вечїне каре нарвреа съ шїте де ачест морал сьпраоменескъ шї ар зрта а се кондъче де прїнчїпеле манаївелестїче? Ачела кържнд шї не-дпкзпдїзравїл ар тревїл, съ казъ прадъ ла ачестеа. Дар оменїреа нѣ сът не лок, еа пѣтамшїте дпїнѣте. Ресвоїѣл с'а сокотїт шї дпкъ се маї сокотешїте де зп реѣ тревїнчїос. Кѣ тоте асте дп веакзл пострѣ, ал асоціадївїлор per excellentiam, се дптокмї о содїетате дїн вървадїї тот къ зпме европене, карї шї азппропъс де скоп а реалїса їдеа де паचेа перпѣтѣл алї Кант. Артїкзлѣ де фадъ, чел репродъчѣт ачї, е пѣвлїкат къ ачѣа тендїдъ. Ачест скоп се ва довжндї кънд дїпломатїа дпшї ва скїмѣва прїнчїпїле лѣмешїтї къ атїнсѣл прїнчїп морал ал крештїнїсмаї. Пѣпъ атънчї длсѣ дп интересл пѣчїї шї ал оменїреї фаче неапъратъ тревїнѣдъ: „ва шї тагъл, шї дпвъдъторѣл, шї прѣстѣл, кънд дпвадъ не копїл. не сколар, не крештїн, ка съ не дпшале, съ нѣ фъре, тот деодатъ сь'л дпведе, ва съ шїте а се пѣзї, ка дѣнсѣл дпкъ съ нѣ фїе дпшелат шї фърат прїн алдї. Есте дрепт, есте крештїнескъ, ка крештїнѣл сь нѣ факъ нїмѣлї реѣ; дар тот аша де дрепт шї крештїнескъ есте, ка съ шїте а се пѣзї, ка лѣї алтѣл дпкъ съ нѣї потъ фаче рѣл! Нѣмаї не злїпъ ачѣастъ пазъ се поте околї, ка дѣмнезеескъл морал „а респлътї рѣл къ вїне, а їзвї не връжтамшїи поштрї,“ сь нѣ ажпгъ о дпфрїкошатъ армѣ дп тѣна влестемадїлор дпконтра сьїндїлор. — Сокотескъ къ нїменї нѣ ва перчене маї зшор ачест адевър декът пої.

\*) Дѣмнезеескъ морал! дп адевър къ, дакъ ачест морал крештїнескъ с'ар пѣзї де тодї, дела мїк пѣпъ ла маре, дела оїпѣт пѣпъ ла влѣдїкъ,

релициеі лѣ, ad. дѣ спъзврѣ пентрѣ къ дѣнсѣл а хрънѣ, а дѣврѣкат, а адѣпосгѣт нѣште фѣнде каре с'аѣ декларат де врѣжтѣшѣ лѣ шѣ патриеі лѣ. Дѣ асфел де кѣп ресвоіѣл фаче дѣн вѣртѣтеа чеа маі дѣналтѣ а крештѣнѣстѣлѣ о крѣмъ неагрѣ, шѣ дѣ спъзврѣ пентрѣ ачеа ка пе чел маі тѣкѣлос фѣкѣтор де реле, дѣ време че пе зѣгаш дѣ декларѣ де ероѣ. Ресвоіѣл префаче легѣтѣрѣле челе маі сѣнѣте де сѣнѣте але соціетѣдѣі оменешѣ дѣ врѣжтѣшѣа чеа маі пе-дѣмпѣкавѣлѣ; ачела скѣлѣ пе крештѣн асѣпра крештѣнѣлѣ, ва кѣ ішѣмъ пѣнѣмъ де чеа маі тѣрѣватѣ мѣнѣе, се апронѣе крештѣнѣл шѣ де маса чѣнеі чеі де таіѣмъ, дѣтѣмеіатѣ пентрѣ зѣпреа шѣ дѣфрѣдѣреа чеа маі дѣтѣнѣсѣ а тѣтѣлор темѣврѣлор вѣсерѣчеі де парте шѣ де апрѣне дѣтрѣ Ісѣс Хрътос! Дѣ асфел де кѣп сѣнѣта армонѣе а кредѣндеі шѣ а комѣнѣтѣдѣі еванѣелѣче се префаче дѣтрѣо тѣрѣватѣ шѣ статорнѣкѣ десѣнарѣ. Дѣморалѣзѣ тѣреа інфлѣзѣндѣ а ресвоіѣлѣ. „Сѣндѣмѣнтѣле челе торале а ле соціетѣдѣі чѣвѣле се корѣмп депѣлѣн прѣн лѣздеде шѣ мѣра-реа че се дѣ ла фанѣтеле велѣче дѣ тѣмѣнѣ де ресвоіѣлѣ. Тот окѣл есте адѣнтат асѣпра конкѣсератѣлѣ (Grobet) шѣ тѣтѣмъ гѣра ворѣешѣте де вѣте-жѣле лѣ. Прѣн трѣстѣле рѣзе че варѣсѣ дѣ цѣ-рѣл сѣѣ ачел кѣрѣж сѣлѣатѣк, се дѣтѣнекѣ вѣнде-ле вѣртѣдѣі але крештѣнѣстѣлѣ. Не-інересѣдѣі, вѣлѣнѣдѣі, мѣлостѣвѣі, фѣкѣторѣі де паче шѣ ертѣторѣі, пе каре мѣжѣтѣиторѣл іа фѣрѣчѣт, трѣзве сѣ се асѣнѣзѣ дѣн аіѣтеа ачелѣ вѣтеаз, а кѣрѣзіа карак-тер есте дѣтѣнат нѣ пѣтаі кѣ сѣнде, чѣ де мѣлте орѣ шѣ кѣ челе маі спѣркѣте пѣкѣте. Дѣ ачѣеашѣ време ресвоіѣл дѣспрѣшѣтѣе дѣтре ѳменѣ патѣмѣле челе маі зрѣчѣѣсе. Попѣре, каре прѣн дѣдѣзрѣтѣрѣі дѣспрѣштѣте се дѣтѣрѣжтарѣ зѣл дѣ кон-тра алѣзіа, се сілеск дѣ тот кѣнѣл а се зѣмѣлі шѣ а се стѣнде зѣл пе алѣл де пе фѣдѣа пѣмѣнтѣлѣ. Кѣ чеа маі маре пѣлѣчере азѣ десѣпре не-пѣрѣчѣреа че а венѣт прѣсте конѣтрѣрѣл лор. Зѣдѣ-реа а мѣлор де ѳменѣ фрѣдѣі, дѣ лок сѣ ле кѣ-шѣне мѣлѣ, дѣ зѣмле кѣ зѣкѣрѣа чеа маі пѣвѣлѣ; дѣшѣ ілѣзѣмѣнеазѣ каселе, шѣ ораше мѣ цѣнѣтѣрѣі дѣтрѣдѣі серѣвеазѣ пѣтаі дѣ банкетѣрѣі пѣреа фрѣдѣлор лор ѳменѣ. Аша се дѣшѣтрѣешѣте інѣма ѳмѣлѣі, аша се пѣтрѣск патѣмѣле лѣі челе реле де с'ар асѣлѣта дѣ чер рѣгѣчѣнѣле, сѣшѣ маі вѣне вѣсѣтѣмеле пѣдѣнѣлор велѣѣсе, аша пѣмѣнтѣлѣ де мѣлт ар фѣ де венѣт пѣтаі зѣ десѣрт.“

(Ва зрѣма.) — Dr. Channing.

КѢВѢНТЕ РОСТѢТЕ ЛА БѢКѢРЕШѢІ ІАН 24.  
МАІѢ 1851 КѢ ОКАСІѢНЕА РЕДЕСКІДѢРѢІ  
SEMINARIѢЛѢІ СФ. МІТРОПОЛІ.

(Дѣнкеіере.)

Дѣналт Преасѣнѣте Стѣпѣне! Np. 3.

Ка мѣта че пѣнѣче пѣрѣдѣреа ізѣдѣлор еі фѣі пе карѣі кѣ нееспрѣмѣте дѣрѣрѣ шѣ остѣнѣлѣ Іа пѣскѣт шѣ Іа крескѣт, аша семѣнарѣл сѣнѣтеі мѣ-трополѣі, де трѣі анѣ, пентрѣ рѣсѣнѣреа дѣховнѣче-шѣлор сѣі фѣі, чеі пѣскѣсе прѣн шѣнѣде шѣ І хръ-нѣсе кѣ торала еванѣелѣкѣ, се афла дѣ чеа маі пѣмѣнѣгѣятѣ дѣтрѣстаре шѣ дѣ чел маі зѣмѣлор долѣ. —

Астѣзі дѣсѣ, прѣн пѣрѣнѣтеаска Преасѣнѣдѣ-еі Воастрѣ дѣгрѣжіре шѣ прѣн сѣлѣтоаселе мѣ-сѣрѣ че пе фѣекарѣ мѣнѣт лѣадѣі, дѣ акорд кѣ Преа-дѣлѣдѣатѣл пострѣ Домн, пентрѣ дѣмѣнѣтѣдѣреа вѣсерѣчѣлор, пентрѣ пѣзѣреа сѣнѣтеі рѣлѣдѣі шѣ пентрѣ фѣрѣчѣреа а тоатѣ пѣдѣа ромѣлѣ; астѣзі, зѣк, ачѣст спѣрѣтѣл інѣстѣтѣт, асѣврѣлѣнд хаїна де долѣі, се дѣвѣстѣлѣтѣ дѣ челе маі стрѣлѣчѣте декорѣдѣі, пѣлѣн де вѣкѣрѣе кѣ шѣ маі реѣвѣзѣ фѣіі адѣнадѣі, ка нѣште тѣнѣре одрѣсле де масѣлѣн дѣмѣрѣцѣзрѣл месѣі сѣле.

Дѣтѣндедѣі дар, Преасѣнѣте, ка ѳре кѣнд Ісаак асѣпра лѣі Іаков, сѣнѣдѣітоареа дреанѣтѣ пѣсте ачѣ-сте іпѣчѣте сѣде, шѣ вѣне-кѣвѣнтѣдѣі трапѣслѣпта-реа лор; ка, прѣн пѣрѣнѣтеаска Преасѣнѣдѣлор Во-стрѣ вѣне-кѣвѣнтаре, дѣчѣлѣндѣшѣі сѣнѣдѣіта карѣе-рѣ, сѣ крѣаскѣ, сѣ дѣфлорѣаскѣ шѣ сѣ прѣдѣкѣ фрѣкѣтѣл пе каре вѣсерѣка шѣ пѣдѣа дѣтрѣеагѣ дѣ ашѣеанѣтѣ кѣ чеа маі маре пѣрѣвѣдарѣ.

Лѣнѣса че сѣнѣте патрѣа де ачѣсте фрѣкѣте, каре сѣлѣт прѣоцѣі чеі лѣзінадѣі, есте десѣлѣ де кѣно-скѣтѣ; шѣ кѣт кѣ фѣрѣчѣреа шѣ нефѣрѣчѣреа пѣдѣі-лор депѣндѣ мѣлт де ла прѣоцѣі, есте преа дѣвѣ-дерѣатѣ; де вор фѣі вѣлѣі, вѣртѣошѣі, модерѣдѣі, лѣзі-надѣі кѣ дѣвѣдѣтѣрѣі, кѣ пѣртѣрѣі опорѣвѣле, кѣ ма-нѣерѣі фрѣстоасе, пѣзінд кѣ ексѣктѣгѣте догѣмеле рѣ-лѣдѣіеі, атрѣг асѣпрѣле шѣ а тоатѣ пѣдѣа вѣнекѣ-вѣнтареа лѣі Дѣшѣнезѣ; іар де вор фѣі дѣн конѣтра, ва! порѣнеск асѣпрѣле зрѣіа черѣлѣі. Де нѣште асѣменѣа есѣмле пѣлѣнѣ есте сѣнѣдѣіта історѣе ап-тѣкѣ шѣ модерѣлѣ.

Прѣоцѣі, дѣ соціетѣте, сѣлѣт ка пѣсторѣі, ка сѣреа пѣмѣнтѣлѣі шѣ на лѣзінѣторѣі лѣтеі, прѣкѣт зѣче Хс. Дака ачѣшѣтѣ пѣсторѣі вор фѣі орѣі кѣ пе-дѣовѣдѣтѣрѣа, кѣт дѣшѣі вор конѣдѣче оіле ла пѣвѣнѣ. С. С. С. С. С.

тънтьвирей? Дака сареа ачеаста ва фи стрикать prin demoralisatie, че ефект взи се поге спера а да храней чей спиритзале? Дака лъмина де сине есте дитънекагъ, че вор девени попареле каре о зрмеазъ? Негрешит вѣата сѣфериндъ оменире, аскълтънд гласъ ши имитънд пашѣ лор, дн тог локъл, нъ вор дитъмина декът нъмаѣ непорочирѣ, калатитъдѣ ши десъвършитъ пейре, къзънд дн гропѣле десъдешдеѣ ши дн пръпъстѣиле пеледѣзирѣлор, дъпъ къзънтъл лъѣ Хс. „Орв не орв повъдъсѣнд атъндой кад дн гроанъ.“

Нѣште асеменеа терѣвиле резълтате, че проched дела инканавѣлитатеа преодѣлор, превъзъндъле Преасѣиндѣа Востръ ши врѣнд а ле ставѣли, кѣар де ла инсталареа не тропъл сѣинтеѣ мѣтрополѣѣ, В'адѣ сѣлитъ къ тоате пѣтерѣле а се редескѣде семѣнаръл кът маѣ днграб; ши а ѣ се интродъче о ортанѣсѣдѣ кът с'а пѣзът маѣ фаворавѣл тѣнерѣлор преодѣ че вор екѣсѣта дн вѣитор, карѣѣ вор фѣ фолосѣиторѣ ши тѣнтъѣиторѣ надѣѣ днтрѣѣѣ.

Пентръ тоате ачесте сѣинте сѣдорѣ че къ тълдъмѣре вѣрсѣдѣ пентръ лъминареа лор ши вѣнеле комън, кредѣдѣ, Преасѣинте, къ нъ вор фѣ перекъпескъторѣ; чѣ, къ драг консервѣнд пѣрѣнтескъл Преасѣиндѣѣлор Воастре сѣмдѣмънт, тот-д'азна дн вор репета зѣкънд: Трѣѣаскъ, Преасѣиндѣгъл постръ пѣрѣнте Нѣфон, мѣтрополѣт а тоатъ Ромънѣа! Вѣне къзънтат фѣѣѣ пѣмърѣиторъл нъме дн секолѣ пѣсѣврѣнѣдѣ! Amin.

Нр. 4.

Прѣимѣт къ тълдъмѣре, Домнѣлор, зѣрѣле че не фачедѣ, ши въ тѣртърѣсѣт къ къ девѣрат чеа дѣнтъѣѣ грѣжъ че не а преокъпат, а фост ши есте а ведеа клеръл одатъ вреднѣк де сѣнѣта лъѣ мѣсѣе.

Днпрежърѣѣ днсъ греле се ѣвѣск маѣ дн тоате насърѣле че фачет днтръ ачеаста, дар къ ажъторъл лъѣ Дъмнезѣѣ ши спрѣжѣнъл Преадълѣдъатълѣѣ постръ Домн, каре ште а предѣѣ ачеастъ тѣнтъѣиторѣ реформаре, ши пентръ каре нѣмѣк нъ къдъ дѣн къте сѣ чер ла пѣнереа еѣ дн лъкраре, вом ажънѣе ла резълтатъл дорѣт.

Астъѣѣ фачет зп нас маѣ тълт кътре сѣврѣнѣт. Дескѣдереа семѣнарълѣѣ пентръ каре не ам адънат аѣчѣ, есте днченътъгъл чел маѣ сѣгър ал днвънътъдѣрѣѣ клерълѣѣ, ши къ ачеаста кътъ вѣкърѣе сѣмте сѣфлетъл постръ, нъ в'о почѣѣ еспрѣма. Тот че въ почѣѣ зѣче къ прѣлежъл ачеста, Домнѣлор професорѣ, есте, къ астъѣѣ въ днкрѣдѣндъмът врѣште-

реа моралъ ши рѣлѣѣѣосъ а ачестор тѣнерѣ атът де сѣмплѣѣ ши невѣновадѣѣ, днкът дъхъл ши ѣнѣна лор ексерсѣндъсѣ дъпъ зп метод днлеснѣѣѣѣс ал днвъдътърѣлор, сѣнт гата а прѣимѣт ор че штеѣндълѣ се ва днсъфла. Еѣ сѣнт адъшѣ дѣн ловърѣле ачелеа знде вѣдѣл ши дешъртъчѣзнеа, днкъ н'а пѣтрънс ка сѣѣѣ вѣнтъе.

Къ кът дар еѣ сѣнт де кърадѣѣ, къ атът днделѣпчѣзнеа Дъмнеавоастръ тревъе сѣ фѣе де дналтъ, ши къмпънѣтъ астфѣл, днкът дѣрѣкѣѣа че ведѣ да моралълѣѣ ши ѣдеѣлор лор, сѣ копърсъзъ днтръ тоте атът тревъѣндѣѣ, кът ши днпрежърѣѣлор дн каре не афълъм астъѣѣ.

Съ нъ гъндѣѣ Домнѣлор, к'о днвъдътърѣ не дѣнафаръ не поате амъѣѣ сѣ кредѣт къ Дъмнеавоастръ в'адѣ днпѣлѣнѣт мѣсѣа къ ачеаста, поѣ вом черчета тот-д'азна вазеле моралълѣѣ ши але рѣлѣѣѣ асъпра кърора въ рекомънд чеа маѣ де апроане днгрѣжѣре а Дъмнеавостръ, къчѣ трекътъл не а доведѣт дндѣстъл че резълтате рѣле поге адъче знеѣ дърѣ о ѣперѣѣѣѣ лѣпсѣтъ де солѣдѣтатеа знеѣ жѣдекъдѣѣ маторе ши а зпѣѣ морал вѣне днделес.

Ънѣреа днтрѣ Дв., комънѣкаѣѣа ѣдеѣлор зпъл алтъѣа, консълтареа днпрезънъ деспре мѣжлѣчеле прогресълѣѣ де днвъдътърѣ, ши десърѣкареа де орѣче патѣмъ, въ вор фаче сѣ ажънѣѣдѣ ла ачест сѣврѣнѣт, ши поѣ дѣн партене къпоскънд де апрѣне лънта че вѣ се дескѣде ши грѣзътѣдѣле че адък къ сѣне о асеменеа днсърѣчѣнаре, нъ вом днчета а днкъзъна терѣгъл фѣекърѣѣа.

Вом, тѣнерѣлор, семѣнарѣшѣѣ, пѣкъпоскъндъзъвъ днкъ ръвна ши аплекареа че авѣдѣ ла днвъдътърѣ, нъ въ пѣтем зѣче, декът сѣ ѣзвѣдѣѣ не днвъдъторѣѣ вомпѣтрѣ ка не нѣште пѣрѣндѣѣ дъховнѣчешѣѣ, ши сѣнъзѣндъзъвъ ла повеѣдѣле ши днвъдътърѣле че въ вор да еѣ, сѣ нъ пѣрѣдѣѣѣ нѣчѣ зп прѣлежѣѣ дн каре сѣ въ днвъдѣѣѣѣ ѣдеѣле. Вом нѣмѣк нъ въ лѣпсеште днтр'ачест ашезъмънт: ѣар де ла воѣ сѣ чере нъмаѣ сѣмѣндъ ла днвъдътърѣ ши въна пѣртаре; лѣнешъл ши десѣрѣнатъл нъ ва авѣа лов днтр'ачест ашезъмънт.

Прѣимѣдѣѣ акъм къ тодѣѣ вѣнекъзънтърѣле нѣстрѣ ши деа Домнъл ка ачест днченът сѣ не деа рѣде вреднѣѣе де ръвна че авѣт.\*)

\*) Bezi Gazeta Nr. 52.

## ПРИНЦИП, СИСТЕМЪ, ДОКТРИНЪ.

(Брмаре).

### Доктрине Психологиче.

Се пѣтеск асфел ачелеа че сѣнт релативе ла патѣра ши дестинация отѣлѣи. Чеа маї кѣ кѣвѣнт дїн тоате есте ачееа че рекуноаште лн ом дѣо принципѣ деосевїте: Дѣхѣл ши матерїа, знѣл каре есте адевъртата лѣї фїїндѣ ши матерїа каре нѣ е лн ел де кѣт зн инструмент, зн орган центрѣ фактлѣїдїле лѣї активе, афективѣ ши интелектлѣале, ши презрїсїтѣ спре а перї, лн време че Дѣхѣл тревѣе сѣ свпра-вїедѣїаскѣ ка сѣ ажнпгѣ ла сѣжршїтѣла ла каре пѣдѣждїеште, ши каре лї есте пѣстрат лнтр'о алтѣ вїадѣ маї вѣнѣ. Доктрїна ачееаста се пѣтеште спїрїтлалїзм. — Лнпротива ачестеїа есте алта каре стѣрѣїеште а зїче кѣ нїмїк алта нѣ есте лн ом де кѣт ачееа че каде сѣвѣт овсервацїа сїмѣїїлор, сѣї кѣ алте кѣвїнѣте, нѣ е нїмїк де кѣт матерїе, каре аре фактлѣатѣа де а сїмѣїї; кѣ тоате їар фактлѣїдїле нѣ сѣнт де кѣт сїмѣїїреа десволтатѣ ши трансформатѣ; кѣ кѣїетареа нѣ е де кѣт о абстракцїе, адїкѣ реслѣтатѣл сѣжѣвелор креїерїлор, реслѣтат каре лнчетеазѣ лн датѣ че се десфїїндеазѣ кѣзса; де знде жрмеазѣ кѣ отѣл тоаре кѣ десѣжршїре дїн презнѣ кѣ трѣнѣл, ши лїаре нїмїк а маї претїнде дїне ачееастѣ вїадѣ. Ачееастѣ доктрїнѣ се пѣтеште материалїзм. — Бра пентрѣ сѣжрвоаселе жртѣрї че пот ешї дїнтр'о асемеїеа доктрїнѣ, а фѣкѣт не знїї а кѣдеа лнтр'н спїрїтлалїзм песте тѣсѣрѣ. Еї зїк: Дѣхѣл есте фѣрѣ асемеїнаре маї повїа де кѣт Матерїа. Отѣл фїїнд маї пїїнѣре де тоате Дѣх, ши презрїсїреа лѣї фїїнд а се лнтрѣнї лнтр'о зї кѣ дѣхѣл дѣмнезееск дїн каре ел нѣрchede, тревѣе а се депрѣта не кѣт ва пѣтеа де матерїе, ши а се фери де їнфлїїдїеле че аре еа асѣпра сѣфлетѣлї лѣї, окѣпндѣсе нѣмаї кѣ принципл сѣї каре есте Дѣмнезеєї, ши асорвїндѣсе лнтрѣ контемплация ши прївїгереа кѣтре фїїнда їсвор а тот адевърѣлї ши а тот вїнелѣї; кѣчї аколо ва афла хрїпа че се кѣвїне маї потрївїт патѣреї сале черештїї. Рѣтѣчееаскѣ-се орвїї не зн алт дрѣм асѣлѣтнд тїкѣлоаселе лор натїмї че лї траг кѣтре пѣтѣнт; вѣчїї вїада лѣї нѣ ва фїї де кѣт о прегѣтїре кѣтре ачееа де каре се ва вѣкѣра маї тѣрзїї, о вїадѣ де адорацїе, де рѣгѣчїнїї, де естас. Ачееастѣ доктрїнѣ се пѣтеште Місгїїсїтѣї. — Спїрїтлалїстѣл лн теорїа са с'а адѣс лнкѣ нї ла о маї таре ко-

вѣршїре де кѣт ачееаста: аї венїт знїї лн старе а тѣгѣдѣї кѣ тотѣл матерїа ши а адеверї нѣмаї Дѣхѣл. Еї зїк, кѣ нѣ пот сѣ лнcredїngеze деспре нїмїк алта де кѣт деспре фїїнда їдеїлор лор.

Прїн жрмаре ачееа че се зїче лѣме дїн афарѣ нѣ есте ши нѣ ва фїї нїчї о датѣ де кѣт їдеїле нѣостре. Доктрїна ачееаста се пѣтеште Idealїсїтѣї, каре фаче дїн вїадѣ зн вїс ши дїн овжетеле че не лнкондїсѣрѣ нїште лнкїнзїрї сѣї їлѣсїї. — Матерїалїстѣл а фост крѣзѣт сѣ доведѣаскѣ кѣ нѣ пѣтем лн адевър сѣ адеверїм де кѣт фїїнда трѣнзїрїлор сѣї а матерїеї, ши їдеалїстѣл кѣ нѣ пѣтем сѣ адеверїм де кѣт нѣмаї фїїнда дѣхѣлїї. Пентрѣ кѣ аргѣментеле ши дїнтр'о парте ши дїнтр'алта сѣнт кам лнѣжплїкѣтоаре ши лншї аї оарекаре кѣвїнѣте, знїї, ка сѣ скане дїнтр'о ачестеїеа де лнкѣркѣтѣрѣ, лншї лнкїнзїрѣ кѣ отѣл нѣ е капаче а адеверї чева сѣї асѣпра матерїеї сѣї асѣпра дѣхѣлїї, ши кѣ партеа чеа маї вѣнѣ че поате а'шї адеїе чїнева есте де а се лѣса а маї кѣзта адевърѣл, пентрѣ кѣ орї лн каре парте с'ар лнтоарче чїнева ши орї че ва фаче, нѣ ва пѣтеа сѣ'л адеїе; кѣ лн адевър нѣ е нїчї о пропосїцїе деспре каре сѣ потѣ чїнева да о довадѣ, пентрѣ кѣ ресїндѣсе ла довада доvezїї, ва терѣе лнїнѣте нежѣрїнїїт, фѣрѣ а пѣтеа вре о датѣ афла зн теїеїї ал дестрацїеї сале; кѣ пої нѣ пѣтем сѣ фїїм сїгѣрї нїчї деспре фїїнда кїар а поастрѣ, ши кѣ лнсѣжршїт н'авем де кѣт а не лндої деспре тѣте. Доктрїна ачееаста се кїамѣ счентїїсїзм, о фантѣ сѣї род ал деспѣдеждїї, зн акт де лепѣдаре деспре тоате не каре мїнѣеа отенеаскѣ сеатѣлѣ кѣ'ла їсводїт нѣмаї ши нѣмаї ка сѣ ласе зн монѣмент ал мїшѣлїеї, ал ленїї ши ал нежнїеї сале чеї невоїаше. Нѣ штїї де ар пѣтеа чїнева сѣ деа нѣме де доктрїнѣ жнїї сїстеме че есте о тѣгѣдїре ши лепѣдаре де орї че доктрїнѣ. Ачееаста ар фїї лнтокмаї ка ши кѣнд ар вої чїнева сѣ факѣ дїн лндоїалѣ о kredїндѣ а дѣхѣлїї отенееск. Кѣ тоате ачестеа сѣнт оаменї, каре зїк кѣ ши ачееаста е зна дїн доктрїнеле фїлосѣфїче, пентрѣ кѣ атїнѣ преа де апроане морала, каре нѣ поате де кѣт а се десфїїнда прїн жрїтелеї ши почїтелеї консеквїнде. — Сѣ ворвїм ши де о сїстемѣ че а фѣкѣт таре сїотот лн зїлеле поастре кѣ тоате кѣ нѣ есте потѣ, сѣ ворвїм адїкѣ ши де Евлѣктїсїзм каре стѣ лнтрѣ а нѣ лепѣда кѣ лнтрѣїїне нїчї о доктрїнѣ, дар нїчї а прїїмї кѣ лнтрѣїїне вре зна, пентрѣ кѣ лн тоате се афлѣ адевърѣрї. Кѣ тоате ачестеа тревѣе а жѣртѣрїсї кѣ еї нѣ прївеск евлѣктїсїтѣл де

кѣтъ ка о сѣстемъ сѣѣ маѣ вѣне дѣтокѣмаѣ ка зп те-  
 tod, шѣ нѣчѣ декѣмъ ка о доктрѣнѣ. Еклектѣстѣмѣ  
 кѣ адеврѣат нѣ есплѣкѣ нѣмѣк дела сѣне, нѣ дѣ-  
 кѣе нѣмѣк, нѣ се адеврѣаеаѣ нѣчѣ дѣтр'о дѣтреваре,  
 чѣ дѣн протѣвѣ преѣнкѣнѣвеште о доктрѣнѣ алѣта маѣ  
 дѣн пѣнтѣе прѣѣмѣтѣ. Дѣнѣсѣ ка сѣ дедекѣрче чѣнева  
 дѣнтр'о сѣстемъ че есте адеврѣат шѣ че е грешѣт,  
 е де тревѣзѣндѣ сѣ шѣтѣе а прѣѣорѣ дѣн че се афлѣ  
 адеврѣал шѣ дѣн че рѣтѣчѣреа, сѣ вѣвѣ маѣ пѣнтѣе  
 о доктрѣнѣ а са фѣкѣѣтѣ, каре сѣ се дѣнвогѣдеаскѣ  
 дѣнѣшѣндѣшѣ ачеаа че афлѣ вѣн дѣн челе лалѣте.  
 Фѣрѣ де ачеаста дѣн задар ва стѣдѣа шѣ аналѣса  
 тѣте опѣнѣлѣ, де нѣ ва авеа зп термѣн де компѣ-  
 радѣе зп кѣтерѣзм каре не дѣлеснѣште де а пре-  
 дѣѣ тѣте елементѣле де адеврѣ че компѣнде; фѣ-  
 рѣ де ачеаста, зѣк, не дѣчетат се ва афла дѣн не-  
 кѣрѣмате дѣндоѣелѣ, шѣ сѣпѣтѣчѣстѣмѣ ар фѣ ресѣлта-  
 тѣл чѣл маѣ сѣгѣр дѣн черчетѣрѣ дѣнчеркѣте асѣел  
 фѣрѣ нѣчѣ зп темѣѣшѣ. Кѣнд зп дѣх пѣтрѣне де  
 доктрѣнѣле зпѣѣ спѣрѣтѣзалѣст лѣтѣнат ва дѣнтрева  
 ка сѣшѣ тѣреаскѣ ѣдеѣле, ѣдеалѣстѣмѣ, матерѣалѣ-  
 тѣмѣ, мѣстѣчѣстѣмѣ, шѣ дѣсѣшѣ сѣпѣтѣчѣстѣмѣ, кѣ а-  
 чеаста нѣ ва сѣ зѣкѣ кѣ се фѣче еклектѣк: ѣар да-  
 ка се лѣапѣдѣ де спѣрѣтѣзалѣстѣ ка сѣ прѣѣтеаскѣ  
 дѣн тѣте сѣстемѣле кѣте чева, еѣ нѣ шѣтѣѣ че се  
 ва фѣче шѣ зпде ва ажѣнѣе, шѣ п'ан шѣтѣ ѣарѣ кѣм  
 дѣнѣ ва калѣфѣка шѣ дѣнѣ ва нѣтѣ пѣзоа доктрѣнѣ че  
 ва адопта. Дѣн сѣѣрѣнѣт ачеаста зѣчем деспре  
 еклектѣст кѣ ел поате сѣ фѣе зп мѣнѣзнат ажѣнѣор  
 методѣлѣѣ фѣлосѣфѣк, дѣнѣсѣ нѣ есте шѣ нѣчѣ нѣ ва  
 фѣѣ впе о датѣ о доктрѣнѣ.

(Ва зрѣма.)

### ЦЕРАНЪЛ ПЕРСИАН КЪ ПОАМЕЛЕ.

Ла Ерѣванѣ\*)

Ера зп цѣран,

Че трѣѣа де аѣчѣ, не тѣне,

Дѣнѣсѣтѣндѣшѣ неагра пѣлѣ,

Дѣн о грѣдѣнѣ кѣ перѣ,

Не авѣнд алѣтѣ авѣре.

Ън пѣрѣ тарѣ че с'афла,

Дѣн мѣкѣ грѣдѣна са,

Да зп фрѣнт преадеѣлѣкат,  
 Кѣнѣоскѣт шѣ ла дѣнѣзрат;

Кѣжаѣ галѣнѣ сѣнѣдѣре,  
 Ста сѣ те скѣтѣ дѣн фѣре,  
 Сѣкѣѣ ар фѣ дат рекѣре,  
 Дѣнкѣ шѣ ла чѣл че тѣре.

Ън вѣчѣн, чѣ авеа дешѣтѣнт,  
 Дѣѣ дѣ сѣатѣл дѣнѣелѣнт,  
 Сѣ дѣкѣ ла Исѣаханѣ\*)  
 О корѣф пѣнтѣрѣ Сѣлѣан;

„Аѣдѣ, кѣѣ лѣком шѣ чере,  
 Ла тот прѣнѣзѣл с'аѣвѣ перѣ;  
 Деѣѣ сѣ черчѣ шѣ тѣ вѣчѣне,  
 Дар деѣ нѣмерѣо вѣне;“

„Спѣн, кѣѣ вѣн шѣ дѣнѣзрат  
 Ал Перѣсѣѣ дѣнѣзрат,  
 Фрѣнтѣл кѣ гѣст осѣвѣт,  
 Дѣл пѣлѣтѣште дѣсѣтѣт.“

Цѣранѣл се маѣ гѣндѣште,  
 Не зрѣтѣ дѣнѣ дѣнплетѣште  
 О корѣф, дѣн карѣа пѣне  
 Перѣле чѣле маѣ вѣне.

Дѣмѣнеаѣдѣ-а дѣа зѣ,  
 Ел ла дрѣм 'о шѣ порѣнѣ,  
 Ла кѣртеа дѣн Исѣаханѣ,  
 Фѣкѣндѣшѣ не калѣ пѣлѣн:

Кѣм грѣдѣна сѣшѣ тѣреаскѣ  
 Кѣ авѣре-дѣнпѣрѣтѣаскѣ;  
 Пѣлѣ кѣнд се тот гѣндѣште,  
 Іатѣл ла кѣрте сосѣште.

Кѣм с' аратѣ ла пѣлат,  
 Де лѣк сѣре зп аргат,  
 Дѣче корѣа ла сѣлѣан,  
 Спѣнѣнд, кѣѣ дела-зп цѣран.

Ла кѣрѣѣ тарѣ, ла 'тпѣрѣѣѣ,  
 Тѣтѣ лѣтѣа сѣ о шѣтѣ,  
 Сѣ дѣѣѣ орѣ че, се прѣтѣштѣ;  
 Дар сѣ ѣѣ, Дѣтѣне фѣрѣштѣ.

Дѣн скѣрт есѣ дѣн пѣлат  
 Тот ачѣл дѣн тѣѣ аргат,  
 Шѣѣ спѣне кѣ ле а прѣѣмѣт  
 Шахѣл, шѣ дѣнкѣ-а маѣ поѣтѣт,

\*) Ораш тарѣ дѣн Перѣсѣа.

\*) acemenea.

Цѣранѣ де възвѣрїѣ,  
Авѣа аштепта съ вїѣѣ  
Шахѣл, ка съ'ї деа парале  
Пентрѣ фрѣнтѣрїле сале.

Ера токмаї зі де сѣат  
Ла 'мнѣрѣтескѣл палат,  
Домнѣл дѣкѣ с' аштепта  
Кѣ 'нтрагѣ съта са.

Локѣл пентрѣ адѣпаре  
Ера салонѣл чел'ѣ таре;  
Цѣранѣл кѣ гѣнд съ'л вазѣ,  
Фацѣ кѣ шахѣл с' ашеазѣ.

Кѣскѣнд гѣра прїн салон,  
Маї вѣртос прївїнд ла трон,  
Іатѣ, шахѣл а іатрат,  
Де міністрїї кѣнцїзрат!

Цѣранѣл дїн дѣтѣмпларе,  
Арѣкѣ-а са кѣзтаре  
Асѣпра знеї скїдбле  
Кѣ кап таре, грос ла фбле.

Де статѣрѣ фбрте мїк,  
Дѣн кѣт сетѣна-а пїзїк,  
Негрѣ ка корѣз 'н овраз,  
Ларг ла гѣрѣ, грос ла нас.

Вѣзѣнд асфелїѣ де фїїндѣ,  
Нѣ ї а маї фост кѣ пѣгїндѣ  
А'шї цїнѣ дѣн кѣмпѣтаре,  
Рїсѣл прост кѣ хохотѣ таре.

Дар ваї! реѣ с'а дѣшелат  
Кѣчї пїтїкѣ'ї ом де стат,  
Каре пѣта о ворѣз а зіс,  
Шї цѣранѣл с'а дѣкїс.

Акѣт шедѣ ла прїнсборе,  
Ла зтѣрѣ шї ла рекборе,  
Бѣлѣстѣмѣнд: сѣат, пом, грѣдїнѣ.  
Чел лїнсїрѣ де лѣмїнѣ.

Дѣнсѣ тот фѣрѣ фолос;  
Кѣчї пентрѣ'зн цѣран де жос  
Нїме нѣ пѣне кѣзѣнт,  
Нїме нѣ'ї дѣ крѣзѣтѣнт.

Дѣчет, дѣчет трече анѣл;  
Дар дїн прїнсборе цѣранѣл  
Тот нѣ скапѣ; греа невоїе,  
Пентрѣ-зн рїс фѣрѣ де воїе.

Тїмпнѣл помелор венї,  
Шахѣ дѣченѣ а прїмї;  
Дар каре кѣт ле гѣста,  
Стрїмѣвѣнд дїн нас лѣ арѣпка.

„Кѣчї нѣ'тї да'дї тѣнар о парѣ,  
Ка челе де асѣварѣ;  
Скрїе'дї, дѣтревадї де пѣте,  
Чїне а фост, дїн каре лѣте?“

Дѣпѣ мѣлте іспїгїрї,  
Дѣн зрѣтѣ с'афларѣ штїрї,  
К'ачела, ар фї арестат,  
Пентрѣ зн рїс невіноват.

Шахѣл кіатѣ дѣпїнтѣ,  
Шїї дѣ воїе 'н дѣлчї кѣвїнтѣ,  
Сѣ'шї чѣарѣ вр'о респлѣтїре,  
Пентрѣ атѣта сѣферїре.

„Те пор Домнѣле сѣлтан“  
Дѣї зісе вїетѣл цѣран,  
„Де н'аї інїмѣ де фер,  
Дѣ'тї треї лѣкрѣрї, каре'дї чер:

Ѣн топор, пѣдїнѣ саре  
Ш' алкоранѣл\*) пост чел таре,  
Апої сѣ рѣтѣї дѣн паче!“  
„„Дар кѣ ачеле че веї фаче?““

„Сїре! Дѣдї спїзї адеѣр,  
Кѣ топорѣл таїз не пѣр,  
Кѣ сареа воїз прѣсѣра  
Тбтѣ рѣдѣчїна са,

Ка 'н веї сѣ нѣ маї ресарѣ  
Вр'зн рат, че с'адѣкѣ парѣ,  
Чї сѣ фїѣ вештезїгѣ,  
Шї де мїнѣ-афѣрїсїгѣ;

П' алкоран воїз сѣ тѣ лег,  
Кѣ дїн неатѣл меѣ дѣтрег,  
Нїме нѣ ва маї кѣлка  
Не праг, ла Мѣрїреа Та!“

А. М— —з.

## Ф Л Ъ К Ъ І Ї.

Е дѣлче а фаче неміка.

Азї е лѣнї, шї азї сѣ чере  
Сѣ'дї негрѣчї, де аї авере;

\*) Сѣлнта скрїптѣрѣ ла тахомеданї.

Ерї ка вѣтѣла а трекѣт  
 Ш'а петрече п'ам пѣтѣт  
 Пе сѣв тѣпѣ  
 Кѣ чеа зипѣ;  
 К'асгаї moda domniї meї,  
 Асга п'о фак чеї мишеї."

Ази е тардї шї пѣ сѣ каде  
 Сѣ пѣ тердї ла променате;  
 Ерї дестѣла адї асѣдат, —  
 De vizite, шї лѣвлат  
 Кѣ фечѣрь  
 Пе сѣв сѣбрь —

Кѣ сѣгараеа пе сѣв пѣрї —  
 Лп трѣсѣре, шї кѣларї!

Ази е меркѣрї зи фрѣтѣсѣ,  
 Зи плѣкѣтѣ, кѣлѣсрѣсѣ,  
 Ази сѣ пѣте пѣта 'н фрак  
 Фаче висїте де плак;

Дар фїреште

Тот домпеште;

Вези, к'акасѣ пѣвѣним,

Кѣт авем сѣ сокогїм!

Мѣне ї вїперї пѣ сѣ пѣте,  
 Сѣ те прїмѣлї пїнтре глоте;  
 De azi дарѣ тѣ флѣкѣї!

Дої кѣ дої, ла деал, ла вѣї,

Шї фїреште

Еар домпеште

Кѣ кокете — лп дїкѣсѣре,

Аша шї жоѣ а декѣсѣ!

Чїне пѣте фї акасѣ

Лптр'ѣ вїперї тѣршѣвѣсѣ?

Пїотрѣ глѣте сѣ їсѣвїм,

Пѣдїн сѣ пе рекорїм!

Коло-а фарѣ

Кѣ сѣгарѣ;

Ази кокѣпеле рѣтѣп

Ла пѣравѣла чел вѣтрѣп.

Сѣтѣвѣтѣ ла зече ѣре

Есте вїне а пѣ фї 'н сѣре

Дѣпѣ-а меазѣзї дїн скрїптѣрѣ

А лѣкра е опрїтѣрѣ;

Че фїреште  
 Кѣ домпеште;  
 Шесе зїлѣ аї асѣдат  
 Д'акѣт, зѣмѣлѣ, е ертат.

Дехелианѣ.

## Л И Т Е Р А Р И Я .

Спре респѣнс ла маї тѣлдї дорїторї.

Атѣт ла Дл. лїверрїз Вїлхелм Nemet лп тѣрѣ  
 гѣл грѣзлѣї, кѣт шї ла D. I. Navrea лп Шкеї се афлѣ  
 де вѣнзаре сеаѣ се пот комѣнда тот фелїл де  
 кѣрдї ромѣнештї дїн кѣте с'аѣ изѣлїкат де дої  
 апї лпкѣче прїп фоїле пѣстре. Маї вѣртѣс ла Дл.  
 Nemet се афлѣ шї грѣматїчї шї лексїконе ѣртам-  
 по-ромѣне; дечї дорїторїї сѣ се adrecese de adrentѣл.

Ла Дл. P. Opridan се афлѣ грѣматїче ромѣ-  
 по-пемдештї,

Ла Днїї фрѣдїї I. шї Г. Ізга катехїстѣл.

Ла фостѣл редактор їсторїа лѣї П. Маїор шї  
 алте маї тѣлте, каре с'аѣ изѣлїкат де атѣтеа орї.  
 Лптре ачестеа шї Ікоана крештерїї реле де  
 А. Мѣршанѣ.

Іар Макровїотїка лп 2 томѣрї шї Неп-  
 тїнда, атѣндоѣ кѣрдї медїцинале се пот афла шї  
 лп Сївїїѣ кїар ла аѣкторѣл ачелораш Дл. Dr. de  
 Medїch. шї хїрѣрѣїз П. Васїч, реферїнте лп тревїле  
 школастїче. —

— Dїn Magazinѣл їнсторїк аѣ ешїт ла Вїена  
 ка компїнзаре врѣшѣра I дїн том VII, лп каре сѣлїт  
 кѣпрїнсе тоате петїдїзїнїле нацїзїнеї ромѣне шї  
 алте акте але еї, кѣте саѣ ївїт дела 1849 лпкоаче,  
 кѣ 40 крї тк. зна. Ачешаш се афлѣ депѣсѣ ла маї  
 тѣлте локѣрї лп комїсізїне.

Фостѣл редактор Г. Барїд се маї рѣгѣ лпкѣ  
 злїтїма датѣ, ка чеї карїї аѣ сокотелї кѣ дѣлѣл  
 атѣт пентрѣ газетѣ, кѣт шї пентрѣ Magazin шї  
 Макровїотїка Дѣтпеллї Васїч, сѣ ле лпкеїе шї  
 рефїзїаскѣ. —

Докѣмїнтеле їсторїче се афлѣ лп маї  
 тѣлте ексемпларе кѣ предѣл шїтїт.